

# RINA认证标识使用规范



2023年3月1日生效

RINA  
Via Corsica 12  
16128 Genova - Italy

tel. +39 010 53851  
fax +39 010 5351000  
website : [www.rina.org](http://www.rina.org)

---

Technical rules

## CONTENTS

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. AIM AND FIELD OF APPLICATION</b>  | <b>3</b>  |
| <b>2. DEFINITIONS AND ABBREVIATIONS</b>   | <b>3</b>  |
| <b>3. REQUIREMENTS FOR USE OF THE LOGO BY CERTIFIED ORGANISATIONS</b>   | <b>3</b>  |
| <b>4. PARTICULAR RULES FOR LOGOS RELATED TO SYSTEM CERTIFICATION</b>  | <b>4</b>  |
| <b>5. PARTICULAR RULES FOR LOGOS RELATED TO PRODUCT CERTIFICATION</b>   | <b>4</b>  |
| <b>6. PARTICULAR RULES FOR LOGOS RELATED TO THE CERTIFICATION OF PERSONNEL</b>                                | <b>5</b>  |
| <b>7. SUSPENSION OR WITHDRAWAL OF THE CERTIFICATE</b>   | <b>6</b>  |
| <b>8. SANCTIONS</b>   | <b>7</b>  |
| <b>9. FORMAT AND COLOUR OF THE LOGOS</b>  | <b>7</b>  |
| <b>10. CRITERIA FOR USE OF THE MARK OF ACCREDITATION BODIES BY USERS OF ACCREDITED CERTIFICATION SERVICES</b> | <b>10</b> |
| <b>11. HOW TO OBTAIN THE LOGOS</b>  | <b>12</b> |

## 1. AIM AND FIELD OF APPLICATION 目的及适用范围.

This document defines the rules which certified organisations are required to follow in order to be authorised to use the RINA certification logo or to make reference to the certificate issued.

本文件定义了认证组织为被授权使用 RINA 认证徽标或参考所颁发的证书而必须遵守的规则。

These rules apply to all organisations certified (see point 2 below) by RINA and, by signing the certification contract, the certified organisation is bound to comply with the applicable requirements of these rules.

这些规则适用于RINA认证的所有组织（见下文第2点），通过签署认证合同，认证组织必须遵守这些规则的适用要求。

The certification logo allows organisations certified by RINA to demonstrate to the market, and not only, that they have been certified.

认证徽标允许经RINA认证的组织向市场证明，而不仅仅是他们已获得认证。

## 2. DEFINITIONS AND ABBREVIATIONS 定义和缩写

**Certificate:** the document issued by RINA, following the positive outcome of the verification activities, which can be defined in different ways, for example “statement”, “declaration”, etc.

**证书：**RINA在验证活动取得积极成果后签发的文件，可以用不同的方式定义，例如“陈述”，“声明”等。

**Certificate of compliance and certification:** the positive verification by RINA of compliance of the system/product/personnel with the reference standard which allows the “certificate” in the above sense to be issued.

**符合性和认证证书：**RINA对系统/产品/人员是否符合参考标准的积极验证，从而可以颁发上述意义上的“证书”。

**Organisation:** client, the subject which stipulates the contract with RINA and to which the requirements of these rules apply.

**组织：**客户，规定与RINA签订合同并适用这些规则要求的主体。

**System/product/personnel:** the system, product or personnel subject to verification by RINA, as specified in the contractual documents.

**体系/产品/人员：**合同文件中规定的由RINA验证的体系、产品或人员。

**Third party mark of conformity:** protected mark issued by a body which performs third party conformity assessment activities, indicating that the object undergoing conformity assessment (product, process, person, system or organisation) complies with specified requirements.

**第三方合格标志：**由执行第三方合格评定活动的机构颁发的受保护标志，表明接受合格评定的对象（产品、过程、人员、体系或组织）符合规定的要求。

## 3. REQUIREMENTS FOR USE OF THE LOGO BY CERTIFIED ORGANISATIONS 对获证组织使用认证徽标的要求

### 3.1

Authorisation to use the RINA certification logo, in accordance with the criteria of these rules, is granted to organisations which have positively completed the certification process.

根据相关规则的要求，只有已经正向且完整的完成全认证流程，才会获得授权使用相应认证徽标。

### 3.2

Except what is specifically stated in the RINA Rules related to the provision of individual services or in other applicable rules, use of the logos is to refer exclusively to the services, products or management aspects subject to verification by RINA and to which the certificates of compliance issued by RINA refer.

除在RINA相关规则中特别表明的个例服务，或其它适用的规则外，徽标的使用特指仅由RINA提供的服务、产品、或管理方面经由RINA核查，并且合规证书由RINA出具。

### 3.3

An organisation which has successfully completed the certification process is authorised to use the certification logo on documents/other materials such as: stationery, advertising material, publications, presentations, headed paper, business cards, web sites, invoices, transport documents, posters and signs of the organisation, company vehicles, in accordance with the conditions given below (except for any changes to be agreed in advance with RINA).

成功完成认证流程的组织有权根据以下条件在文件/其他材料上使用认证徽标，例如：文具、广告材料、出版物、演示文稿、抬头纸、名片、网站、发票、运输文件、组织的海报和标志、公司车辆（事先与 RINA 商定的任何更改除外）。

The certification logo is to be used together with the mark and/or business name of the certified organisation.

认证徽标应与认证组织的标志和/或企业名称一起使用。

### 3.4

Any use not expressly covered by the RINA Rules related to individual services, by contracts or by other applicable legislation, is to be previously authorised in writing by RINA.

RINA规则未明确涵盖的与个人服务、合同或其他适用法律相关的任何使用，均应事先获得RINA的书面授权。

### 3.5

An organisation may not, under any circumstances, transfer the right to use the RINA certification logos to third parties.

在任何情况下，组织都不得将使用RINA认证徽标的权利转让给第三方。

### 3.6

If the certification logo is used on web sites, it is not possible to add a link to the RINA site.

如果在网站上使用认证徽标，则不能添加指向 RINA 网站的链接。

## 4. PARTICULAR RULES FOR LOGOS RELATED TO SYSTEM CERTIFICATION 与体系认证相关的徽标的特殊规则

### 4.1

The system certification logo must not, in any way, be confused with a product certification mark.

体系认证标志不得以任何方式与产品认证标志混淆。

### 4.2

Except as regards what is specifically covered by the RINA Rules for the certification of management systems related to individual services provided or in other applicable legislation, the RINA logos related to system certification shall not be used on a product, product packaging, type labels on product, identification plates on product, adhesive tape on product, laboratory reports and certificates, medical reports, test reports and certificates, calibration or inspection reports and certificates, planimetry or technical reports.

除RINA规则中明确涵盖的与所提供的个别服务相关的管理体系认证或其他适用法律外，与体系认证相关的RINA徽标不得用于产品，产品包装，产品上的类型标签，产品上的识别牌，产品上的胶带，实验室报告和证书，医疗报告、测试报告和证书、校准或检查报告和证书、平面测量或技术报告。

Only on product packaging and / or in accompanying information, it is possible to use one of the following statements:

“Name or Brand of certified Organisation” has a “ type of management system (Eg. Environmental Management System)” certified by RINA in compliance with the standard XXXX (Eg. ISO 14001)”

or

“This product has been manufactured by “Name or Brand of the Certified Organisation” in a plant whose “type of management system (e.g. Environmental Management System)” has been certified/registered as complying with “Standard (e.g. ISO 14001)” by RINA.

仅在产品包装和/或随附信息中，可以使用以下声明之一：

“认证组织的名称或品牌”具有“管理体系类别（例如：环境管理体系）”由RINA认证，符合标准XXXX（例如：ISO 14001）”

或

“本产品的生产制造由”获证机构的名称或品牌”经由RINA”管理体系类型（例如环境管理体系）认证，并已获得RINA认证注册为符合”标准（例如.ISO 14001）”。

Organisation shall obtain previously authorisation from RINA before using any other different statement.

在使用任何其他不同的声明之前，组织应事先获得RINA的授权。

Product packaging is considered as that which can be removed without the product disintegrating or being damaged.

产品包装被认为是可以在产品不分解或损坏的情况下移除的包装。

Accompanying information is considered as separately available or easily detachable.

随附的信息被视为单独可用或易于分离。

The organisation must ensure that certification may not be intended as covering other product types or lines or production units other than those covered by certification.

组织必须确保认证不能蓄意的将认证涵盖以外的其他产品类型或生产线或生产单位囊括在其中。

#### 4.3

If certification refers to only a part of the company's facility, sites or processes, use of the logos must make it clear that certification does not refer to the whole organisation.

如果认证仅涉及公司设施、场所或流程的一部分，则徽标的使用必须明确表示认证并不涉及整个组织。

In particular, if some of the organisation's operational units/production lines, mentioned in the document to which the RINA certification logo will be affixed, are not undergoing certification, it will be necessary to put below the logo the certificate number and the list of operational units/production lines covered by certification.

特别是，如果将贴有RINA认证标志的文件中提到的组织的某些运营场所/生产线没有进行认证，则有必要在徽标下方加上证书编号和认证涵盖的运营单位/生产线列表。

## 5. PARTICULAR RULES FOR LOGOS RELATED TO PRODUCT CERTIFICATION 与产品认证相关的徽标的特殊规则

### 5.1

Except as regards the rights established in the various Rules or in other applicable legislation, the RINA logos related to product certification can be used by organisations which have obtained certification from RINA, which will provide the organisation with a logo model and related characteristics.

除各种规则或其他适用法律中规定的权利外，与产品认证相关的RINA徽标可供获得RINA认证的组织使用，RINA将为组织提供徽标模型和相关元素。

### 5.2

Any type of reproduction which an organisation intends to put on products, commercial documents, labels, packaging, etc. is to be submitted for prior RINA approval.

组织打算在产品、商业文件、标签、包装等上粘贴任何类型的复制品均应事先提交 RINA 批准。

### 5.3

The advertising must be truthful and must not give rise to doubts or false interpretations concerning the type, category, characteristics and performance of the products concerned. Furthermore, it must be prepared so as to avoid any misunderstanding between marked and non-marked products and the organisation must ensure certification is not understood as covering products not included on the certificate issued by RINA.

广告必须真实，不得对有关产品的类型、类别、特征和性能产生怀疑或错误解释。此外，必须做好准备，以避免标记和非标记产品之间的任何误解，组织必须确保认证不被理解为涵盖未包含在RINA颁发的证书中的产品。

### 5.4

Following the issue of the product Certificate of Conformity, an organisation is authorised to identify the certified products with the RINA Quality Mark or, alternatively, with the RINA company logo.

在颁发产品合格证书后，组织有权使用 RINA 质量标志或 RINA 公司徽标来识别认证产品。

### 5.5

Except where established otherwise at the time of issue of the Certificate of Conformity, the Quality Mark/RINA logo is engraved or indelibly stamped on every product for which use has been authorised; depending on the size or type of product, authorisation may be given to affix the mark to the smallest container in which the product is marketed or to use special labels.

除非在签发合格证书时另有规定，否则质量标志/RINA标志刻在或不可磨灭地印在已授权使用的每个产品上；根据产品的尺寸或类型，可能会授权将标记贴在销售产品的最小容器上或使用特殊标签。

Other methods of affixing the Quality Mark/logo, proposed by the organisation, in view of the characteristics of the product, may be accepted by RINA.

鉴于产品的特性，组织提出的其他贴上质量标志/徽标的方法可能会被RINA接受。

### 5.6

The Quality Mark/logo may be reproduced in any size provided it is clearly legible, in the opinion of RINA, and provided the mark/logo is a faithful reproduction of the original.

质量标志/徽标可以以任何尺寸复制，前提是它清晰易读，RINA认为，并且该标记/徽标是原件的忠实复制品。

For the reproduction of the Quality Mark, reference is to be made to the specific RINA Rules for the issue of the Certificate of product conformity and pertinent concession of the Licence to use the Quality Mark.

对于质量标志的复制，请参阅RINA的具体规则，以签发产品合格证书和质量标志使用许可的相关特许权。

### 5.7

The number of the Certificate of Conformity is always to be placed beside the RINA Mark or logo. Moreover, in general, the organisation is to clearly indicate, close to the Mark, the details of the reference standard (including its edition) on the basis of which the product has been certified.

符合性证书的编号始终放在RINA标志或徽标旁边。此外，一般而言，组织应在标志附近清楚地标明产品已认证所依据的参考标准（包括其版本）的详细信息。

### 5.8

The method of affixing the Quality Mark is to be examined in advance by RINA.

加贴质量标志的方法应事先经过RINA的检查。

### 5.9

During the audits of the organisation, RINA checks use of the Quality Mark/logo by examining the

organisation's documents, catalogues and web sites, packaging, wrapping as well as the products themselves, both at the production plant and on the market.

在审核组织期间，RINA通过检查组织在生产工厂和市场上的文件，目录和网站，包装，包装材料以及产品本身来检查质量标志/徽标的使用。

## **6. PARTICULAR RULES FOR LOGOS RELATED TO THE CERTIFICATION OF PERSONNEL**

### **与人员认证相关的徽标的特殊规则**

#### **6.1**

Unless otherwise established in individual Rules or in other applicable standards, the RINA logos related to the certification of people can be used by those who have obtained certification from RINA, which provides the organisation with a model of the logo and its characteristics.

除非个别规则或其他适用标准中另有规定，否则与人员认证相关的RINA徽标可供获得RINA认证的人员使用，RINA为组织提供了徽标模型及其特征。

#### **6.2**

The organisation can affix the certification logo on commercial documentation relevant to services which are included in the certification issued to the professional, on business cards, headed paper, Internet sites, e-mail messages, professional social networks.

组织可以将认证徽标贴在与服务相关的商业文件上，这些文件包含在颁发给专业人士的认证中，名片，抬头纸，互联网站点，电子邮件，专业社交网络上。

#### **6.3**

Advertising of the mark must be truthful and must not give rise to doubts or misinterpretations concerning the professional context concerned. Moreover, it must be drawn up so as to avoid misunderstandings between professional services subject to certification and those not subject to it; the





organisation must ensure that certification is not understood as covering professions or professionalism which do not come under the certification issued by RINA.

商标广告必须真实，不得引起对相关专业背景的怀疑或误解。此外，必须拟订该条，以避免在须经核证的专业服务与无须核证的专业服务之间产生误解；组织必须确保认证不被理解为涵盖不属于RINA颁发的认证的专业或专业。

#### **6.4**

The mark can be reproduced in any size provided it is clearly legible, in the opinion of RINA, and provided the mark/logo is a faithful reproduction of the original. The facsimile of the mark is contained in the pertinent RINA documents (in particular in the specific Rules of the certification scheme, where foreseen).

RINA认为，该商标可以以任何尺寸复制，前提是它清晰易读，并且商标/徽标是原件的忠实复制品。商标的传真包含在相关的RINA文件中（特别是在预见的情况下，在认证计划的具体规则中）。

#### **6.5**

The full name of the certified person and the number of the Certificate of Compliance are always to be indicated beside the mark. Moreover, the organisation is generally to give detailed indications, clearly shown close to the mark, of the reference standard (including its edition) on the basis of which the person was certified.

通过认证的人员的全名和合格证书的编号始终在标记旁边注明。此外，组织通常应详细说明该人获得认证的参考标准（包括其版本）的标志，并在标志附近清楚地显示。

#### **6.6**

During the audits, carried out for maintenance and/or renewal of the certificate, RINA checks the use of the Quality Mark/logo by examining the organisation's documents and web sites, appropriately supplied by the candidate.

在为维护和/或更新证书而进行的审核期间，RINA通过检查候选人适当提供的组织文件和网站来检查质量标志/徽标的使用情况。

#### **6.7**

The certified person undertakes to use the mark in compliance with the RINA Code of Conduct, the rules of the certification scheme, where foreseen, and with these Rules.

通过认证的人员承诺在遵守 RINA 行为准则、认证计划规则（可预见）和这些规则的情况下使用该标志。

#### **6.8**

If the certification scheme includes the issue of a certificate or card, the professional undertakes to use this instrument in compliance with the RINA Code of Conduct, the rules of the certification scheme, where foreseen, and with these Rules.

如果认证计划包括颁发证书或卡，则专业人员承诺按照 RINA 行为准则、认证计划规则（如果预见）以及这些规则使用本工具。

## **7. SUSPENSION OR WITHDRAWAL OF THE CERTIFICATE**

### **证书的暂停或撤销**

#### **7.1**

Organisations may only use the logos during the validity of the Certificates of Conformity issued by RINA.

组织只能在RINA颁发的合格证书有效期内使用这些徽标。

#### **7.2**

An organisation whose management system certificate has been suspended can use the RINA

certification logo on all documents/items to which it was affixed and throughout the suspension period of the certificate.

管理体系证书被暂停的组织可以在所有粘贴的文件/物品上以及在证书暂停期间使用 RINA 认证标志。

For product and personnel certification an organisation whose certificate has been suspended must cease immediately to use the RINA certification logo on all documents/items to which it was affixed and throughout the suspension period of the certificate.

对于产品和人员认证，证书被暂停的组织必须立即停止在所有文件/物品上使用RINA认证标志，并在证书暂停期间使用RINA认证标志。

### **7.3**

A certified organisation whose certificate has been revoked in relation to a specific scheme must cease altogether to use the RINA logo for the scheme in question, in any form and place.

因特定计划而被吊销证书的获证组织必须完全停止以任何形式和地点将RINA徽标用于相关计划。

### **7.4**

If the certificate is revoked in relation to a particular scheme, RINA informs the organisation in writing that the certification logo can no longer be used in any form or place allowed by these Rules (products, wrapping, packaging, movable assets and real estate, headed letter paper, technical, commercial, advertising documentation, etc.).

如果证书因特定计划而被撤销，RINA会以书面形式通知组织，认证徽标不能再用于本规则允许的任何形式或地点（产品，包装，包装，动产和房地产，抬头信纸，技术，商业，广告文件等）。

### **7.5**

In the case of product certification, if the certificate has been suspended or revoked and the producer has to dispose of products in the warehouse which already have the RINA logo, these may be marketed until the supplies run out, provided they were manufactured during the period of validity of the certificate.

在产品认证的情况下，如果证书已被暂停或撤销，并且生产商不得不在仓库中处置已经带有RINA标志的产品，则这些产品可以销售，直到供应用完，前提是它们是在证书有效期内制造的。

## 8. SANCTIONS

### 处罚

#### 8.1

Any breaches of these Rules by certified organisations, where applicable, will be sanctioned by RINA through the adoption of the following measures, in increasing order of severity:

在适用的情况下，经认证的组织违反这些规则的任何行为将由RINA通过采取以下措施进行制裁，严重程度依次递增：

a) written warning with a request to take the necessary steps and corrective action;

书面警告，要求采取必要措施和纠正措施；

b) if the above steps and corrective action are not taken or are inadequately taken or the error continues to be made: the certificate of the certified organisation will be suspended for a period of time commensurate with the seriousness of the situation of non compliance;

如果未采取上述步骤和纠正措施或未充分采取或继续犯错误：获证组织的证书将被暂停一段时间，与违规情况的严重程度相称；

c) if non compliance persists and/or breaches continue beyond the end of the suspension period: the certificate is revoked.

如果违规行为持续存在和/或违规行为持续到暂停期结束后：证书将被吊销。

#### 8.2

For each breach of the rules related to use of the logo contained in this document, in contracts, in RINA Rules relevant to individual services provided or in any other applicable regulations, the organisation will be required to pay RINA a fine of 30,000 Euros.

对于每次违反与使用本文件中包含的徽标相关的规则，合同，与提供的单个服务相关的RINA规则或任何其他适用法规，组织将被要求向RINA支付30,000欧元的罚款。

Moreover, RINA has the right to claim compensation for any further damage suffered, in whatsoever capacity, related to the improper use of the logos by organisations.

此外，RINA有权要求赔偿因组织不当使用徽标而遭受的任何进一步损害。

#### 8.3

RINA reserves the right to make the checks it considers most appropriate to verify that the logos are used in compliance with these Rules and with any other applicable regulations, also asking the organisation to show documentation such as catalogues, packaging, headed letter paper, etc. If the organisation unjustifiably refuses to show RINA what the latter requests, this will lead to implementation of what is stated in the next paragraph.

RINA保留进行其认为最合适的检查的权利，以验证徽标的使用是否符合这些规则 and 任何其他适用法规，并要求组织出示目录，包装，抬头信纸等文件。如果该组织不合理地拒绝向RINA展示相应的要求文件，这将导致执行下一段所述内容。

If the requirements contained in points 4 to 6 above are not complied with, RINA will have the right to terminate the contract for the provision of services in accordance with art. 1456 of the Italian Civil Code.

如果未遵守上述第4点至第6点中包含的要求，RINA将有权根据《意大利民法典》第1456条终止提供服务的合同。

#### 8.4

Notwithstanding the above, RINA reserves the right to report any misuse of its logos on its web site.

尽管有上述规定，RINA保留在其网站上报告任何滥用其徽标的权利。

## 9. FORMAT AND COLOUR OF THE LOGOS

### 徽标的格式和颜色

#### 9.1

The RINA certification logos can be reproduced in real size, bigger or smaller, provided the proportions are maintained and legibility is ensured.

RINA认证徽标可以以真实尺寸或更大或更小的方式复制，前提是保持比例并确保可读性。

The logos may not be partially reproduced.

徽标不得部分复制。

#### 9.2

The certification logo is available in two formats, .pdf and .jpg, or .eps if requested, in black and white and in colour.

认证徽标有两种格式，.pdf和.jpg，或.eps（如果需要）黑白和彩色。

The pdf format is currently the most used graphic format whereas the jpg format should be used for Word documents (and web sites) and can be paged by following the standard extraction procedure “Insert/Image/From file”. The image extracted in this way may be altered in size in relation to page layout requirements provided the width of the mark is not less than 4 cm and the resizing procedure does not change the proportions of the image, so as to avoid any “stretching” or distortion of the mark<sup>1</sup>.

pdf格式是目前最常用的图形格式，而jpg格式应该用于Word文档（和网站），并且可以按照标准提取过程“插入/图像/从文件”进行分页。以这种方式提取的图像可以根据页面布局要求更改大小，前提是标记的宽度不小于4厘米，并且调整大小程序不会改变图像的比例，以避免标记的任何“拉伸”或失真<sup>1</sup>

The eps format is a multiplatform standard format, used exclusively for printing and, therefore, recognised by all printers. It is the ideal format to obtain a high quality print and to guarantee it is perfectly

---

<sup>1</sup> The resolution of this format is not suitable for high definition reproduction and printing, for which the eps or pdf format should be used.

这种格式的分辨率不适合高清复制和打印，应使用 eps 或 pdf 格式。

legible on any kind of surface. As it is designed using specific programmes for the processing of vectorial images, the image can only be seen by those who have these programmes. Also in this case, to ensure legibility, the certification logo may be paginated for printing, bearing in mind that the width of the printed image must not be less than 4 cm.

eps 格式是一种多平台标准格式，专门用于打印，因此被所有打印机识别。它是获得高质量印刷品并保证其在任何类型的表面上都清晰可辨的理想格式。由于它是使用特定的程序来处理矢量图像而设计的，因此只有具有这些程序的人才能看到图像。同样在这种情况下，为了确保易读性，认证徽标可能会分页以进行打印，请记住打印图像的宽度不得小于 4 厘米。




The certification logo is available, on request, in a different resolution, for specific needs.

认证徽标可根据要求提供，以不同的分辨率提供，以满足特定需求。

### 9.3


The certification logotype can be reproduced using the colors in the chart or in black and white:

认证标识可以使用图表中的颜色或黑白复制：

| Pantone   | CMYK  | RGB   |
|---|---|---|
|  <b>Pantone 2767 C</b><br>RINA Dark Blue   | <b>C 100</b><br><b>M 90</b><br><b>Y 10</b><br><b>K 77</b> | <b>R 19</b><br><b>G 41</b><br><b>B 75</b>   |
|  <b>Pantone 2185 C</b><br>RINA Blue      | <b>C 100</b><br><b>M 38</b><br><b>Y 17</b><br><b>K 2</b>  | <b>R 0</b><br><b>G 118</b><br><b>B 165</b>  |
|  <b>Pantone 631 C</b><br>RINA Light Blue | <b>C 74</b><br><b>M 0</b><br><b>Y 13</b><br><b>K 0</b>    | <b>R 62</b><br><b>G 177</b><br><b>B 200</b> |

The IQNet logo, if present, can be reproduced as follows:

IQNet徽标（如果存在）可以按如下方式复制：

| Pantone  | CMYK  | RGB                                       |
|--|---|---|
|  <b>Pantone 661</b><br>IQNet Blue | <b>C 100</b><br><b>M 80</b><br><b>Y 0</b><br><b>K 0</b> | <b>R 0</b><br><b>G 53</b><br><b>B 148</b> |

Under exceptional cases, when it is not possible to apply the blue color specified by IQNET, the logotype can be reproduced black & white.

在特殊情况下，当无法应用IQNET指定的蓝色时，标识可以复制黑白。

### 9.4

The certification logotype is made available by RINA to the certified Organization for the standards according to which the Organization is certified (e.g. ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001 etc) and for each single standard.

RINA向认证组织提供认证标识，用于组织认证所依据的标准（例如ISO 9001、ISO 14001、ISO 45001



等) 和每个标准。

If an Organization is certified for more than one standard and needs to create multi-standard logotypes, it can reproduce the logotype by adding the codes of the standards in the space below the image, as shown in figures 1 and 2. The codes of the standards shall be written below the logotype as they are identified in the corresponding RINA one-standard logo, without showing the current edition of the standard (e.g. a company certified according to the ISO 9001:2015 and ISO 14001:2015 standards shall add ISO 9001 and ISO 14001 under the logotype).

如果一个组织获得了多个标准的认证，并且需要创建多标准标识，则可以通过在图像下方的空间中添加标准代码来重现标识，如图 1 和图 2 所示。标准代码应写在标识下方，因为它们在相应的RINA单一标准徽标中标识，而不显示标准的当前版本（例如，根据ISO 9001：2015和ISO 14001：2015标准认证的公司应在标识下添加ISO 9001和ISO 14001）。

RINA provides certified clients who need to create a multi-standard logotype with an appropriate pdf-format template, differentiated according to the type of certification.

RINA为需要创建多标准标识的认证客户提供适当的pdf格式模板，并根据认证类型进行区分。

Furthermore, in relation to management system certification, attention should be paid to the template to be used and to the presence of the IQNET logotype. For all certifications for which the Organization receives

the IQNET certificate in addition to RINA certificate, the logotype shown in figure 1 shall be used, whereas for the other certifications the logotype in figure 2 shall apply.

此外，在管理体系认证方面，应注意要使用的模板和IQNET标识的存在。对于除RINA证书外，组织还获得IQNET证书的所有认证，应使用图1所示的标识，而对于其他认证，应使用图2中的标识。

### Member of CISQ Federation



Fig. 1 – Example of a multi-standard logotype including the IQNET brand  
图1 – 包括IQNET品牌在内的多标准标识示例



Fig. 2 – Example of a multi-standard logotype without the IQNET brand

图2 – 没有IQNET品牌的多标准标识示例

Here is a non-exhaustive list of standards which require the IQNET brand:

以下是需要IQNET品牌的非详尽标准列表:

EN ISO 13485

ISO 3834-2

ISO 3834-3

ISO 3834-4

ISO 9001

ISO 14001

ISO 20121

ISO 22000

ISO 22301

ISO 37001

ISO 39001

ISO 45001

ISO 50001

ISO/IEC 20000-1

ISO/IEC 27001

ISO/IEC 27017

ISO/IEC 27018

ISO/IEC 27701

Whereas for any other combinations of standards for which no IQNET certificate is issued the logotype shown in figure 2 shall be used.

而对于未颁发IQNET证书的任何其他标准组合，应使用图2所示的标识。

## **10. CRITERIA FOR USE OF THE MARK OF ACCREDITATION BODIES BY USERS OF ACCREDITED CERTIFICATION SERVICES**

### **经认可的认证服务用户使用认可机构标志的标准**

#### **10.1**

The wording “Users of accredited certification services” means the clients of accredited bodies, that is to say, organisations which are holders of company management system certificates, organisations which hold product certificates (licensees of certification marks), certified individuals (professional figures).

“经认可的认证服务的用户”是指经认可的机构的客户，即持有公司管理体系证书的组织、持有产品证书的组织（认证标志的被许可人）、经认证的个人（专业人士）。

#### **10.2**

If authorised by the accreditation body, organisations which have a valid certificate issued by RINA can also use the mark of that specific body (i.e. ACCREDIA, INMETRO, ANAB).

如果获得认可机构的授权，拥有RINA颁发的有效证书的组织也可以使用该特定机构的标志（即ACCREDIA, INMETRO, ANAB）。

#### **10.3**

Use of an accreditation body’s mark is only allowed in combination with the RINA certification logo and





must be used in compliance with the Rules for the use of the accreditation mark, available on the site of the respective accreditation body.

认可机构的标志只能与RINA认证徽标结合使用，并且必须按照相应认证机构网站上提供的认可标志使用规则使用。

Therefore, the holder of a specific type of certificate, related to a particular accreditation scheme, must never use the accreditation mark without the RINA mark/certification logo.

因此，与特定认可计划相关的特定类型证书的持有人不得使用没有RINA标志/认证徽标的认可标志。

The accreditation body's logo must not be confused with that of the certification body.

认可机构的徽标不得与认证机构的徽标混淆。

#### 10.4

The mark of an accreditation body must not be used in such a way as to suggest the accreditation body certified or approved the company management system, product or personnel of a holder of accredited certification or in any other misleading way.

认可机构的标志不得以暗示认可机构认证或批准公司管理系统、产品或认可认证持有人的人员的方式使用，或以任何其他误导性方式使用。

#### 10.5

In the case of company management system certification, neither the RINA mark/logo nor the accreditation body's mark are ever to be affixed separately or together on the products manufactured or supplied by the holders of the certificate and on their packaging or wrapping (primary).

在公司管理体系认证的情况下，RINA标志/徽标和认证机构的标志不得单独或一起贴在证书持有人制造或供应的产品及其包装或包装材料（主要）上。

#### 10.6

Except where specified otherwise in the Rules of the various accreditation bodies, use of the mark of these bodies is allowed, together with that of RINA, on headed letter paper and documents in general (except all technical documentation concerning the manufactured products) or on goods and instrumental means used to develop the processes which come under the certified management system (such as commercial vehicles, buildings, work clothes and similar), excluding items which are configured as products subject to specific certification, especially if mandatory or regulatory (machines, tools, personal protective equipment, etc.).

除非各认证机构的规则另有规定，否则允许在抬头信纸和一般文件（有关制成品的所有技术文件除外）或用于开发认证管理体系下的过程的商品和工具（例如商用车，建筑物、工作服和类似物品），不包括配置为受特定认证约束的产品的物品，尤其是强制性或法规性商品（机器、工具、个人防护设备等）。

For use on goods and instrumental means, the combination of the two marks/logos must be accompanied by wording such as "Organisation with certified management system, indicating the reference standard of the certified system (i.e. UNI EN ISO 9001)" (more than one standard may be given for clients who have several system certificates).

对于商品和工具手段的使用，两个标志/徽标的组合必须附有诸如“具有认证管理体系的组织，表明认证体系的参考标准（即UNI EN ISO 9001）”（对于拥有多个系统证书的客户，可以给出多个标准）。

#### 10.7

Except where otherwise stated in the rules of the different accreditation bodies, the test reports and/or calibration certificates issued by laboratories, whose company quality management system has been certified by RINA under accreditation, must never contain either the accreditation mark of the accreditation body together with that of RINA or even simply the RINA mark/logo.

除非不同认可机构的规则另有规定，否则由其公司质量管理体系已获得RINA认证的实验室签发的测试报告和/或校准证书，不得包含认可机构的认可标志以及RINA的认可标志，甚至只能包含RINA标志/徽标。

#### 10.8

In the case of product/service certification, the certified organisation has the right to use an accreditation body's mark on products, related packaging and wrapping, in accordance with the conditions established in these Rules.

在产品/服务认证的情况下，获证组织有权根据本规则规定的条件在产品、相关包装和包装材料上使用认可机构的标志。

#### 10.9

In the case of service certification, an accreditation body's mark may be affixed, together with that of RINA, to instrumental means used to provide the service, with the additional wording "certified service".

在服务认证的情况下，认可机构的标志可以与RINA的标志一起贴在用于提供服务的工具手段上，并附加“认证服务”一词。

In the case of services only partially certified, the wording must also include the necessary restrictions (limited to .....).

对于仅部分认证的服务，措辞还必须包括必要的限制（仅限于.....）。

The combination of the two marks/logos on technical documents, catalogues and advertising material must only be placed by the products/services which come under the accreditation scope.

技术文件、目录和广告材料上的两个标志/徽标的组合只能由认可范围内的产品/服务放置。

#### 10.10

In the case of product certification where the size of the product and packaging/wrapping do not allow the limitations concerning size of the accreditation body's mark to be respected, when applicable, the following requirements apply to use of the accreditation body's mark together with that of RINA:

在产品认证的情况下，如果产品的尺寸和包装/包装材料不允许遵守认可机构标志尺寸的限制，在适用的情况下，以下要求适用于将认可机构的标志与RINA的标志一起使用：

- a tag reproducing the accreditation body's mark together with that of RINA, even reduced so as to comply with the proportions and provided it is visible, is to be affixed to the product or packaging/wrapping or

将复制认可机构标志与RINA标志一起复制的标签，即使缩小以符合比例，并且只要可见，也要贴在产品或包装/包装材料上，或

- the certificate holder must take the necessary steps to ensure that, at the time of wholesale or retail trade of the product, a poster is displayed which reproduces the accreditation body's mark together with that of RINA, also bigger compared to the maximum dimensions of the accreditation body's mark but always maintaining the proportions.
- 证书持有人必须采取必要措施，确保在产品的批发或零售贸易中，展示一张海报，复制认可机构的标志和RINA的标志，与认证机构标志的最大尺寸相比也更大，但始终保持比例。

### 10.11

Use of the accreditation body's mark, the RINA mark/logo or the combined marks is forbidden on all technical documentation which makes reference in some way to the product, when an organisation has a certified management system (i.e.: statements of conformity for CE marking purposes).

当组织拥有经过认证的管理体系（即：CE标志的符合性声明）时，禁止在以某种方式提及产品的所有技术文档中使用认可机构的标志，RINA标志/徽标或组合标志。

### 10.12

In the case of personnel certification, use of the accreditation body's mark is granted to the holder of the certificate, together with the RINA certification mark/logo, on business cards, headed letter paper and other documentation of the said person.

在人员认证的情况下，证书持有人可以使用认可机构的标志，连同RINA认证标志/徽标，在名片，抬头信纸和上述人员的其他文件上。

### 10.13

Use of an accreditation body's mark by organisations certified by RINA must cease immediately in the case of surrender, suspension or revocation of the RINA certificate; in such cases, the organisation must eliminate the logo from all documents to which it was affixed.

在交出、暂停或吊销 RINA 证书的情况下，RINA 认证的组织必须立即停止使用认证机构的标志;在这种情况下，组织必须从所有粘贴徽标的文件中删除徽标。

## 11. HOW TO OBTAIN THE LOGOS

### 如何获取徽标

#### 11.1

To obtain the RINA certification or Accreditation Body's logos, the local RINA office is to be contacted. The RINA certification logos can also be downloaded from the Member Area of the RINA portal.

要获得 RINA 认证或认可机构的徽标，请联系当地的 RINA 办事处。RINA 认证徽标也可以从 RINA 门户的会员区下载。



Publication: RC/C 50  
English Edition

英文版 (中文翻译仅  
做为对照参考, 最终  
含义以英文为准)

RINA  
Via Corsica 12  
16128 Genova - Italy

tel. +39 010 53851  
fax +39 010 5351000  
website: [www.rina.org](http://www.rina.org)

---